

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 42 (1995)
Heft: 11-12

Artikel: Gut vorbereitet ist schon halb gewonnen
Autor: Reinmann, Eduard
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-368683>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Attraktive Herbstübung der ZSO Binningen

Gut vorbereitet ist schon halb gewonnen

rei. Gute Vorbereitung und Organisation sowie sinnvolle Einsätze wirkten sich bei der Herbstübung der ZSO Binningen BL positiv auf die Stimmung und Motivation aus. Eine Weiherputzete, Arbeiten auf einem Spielplatz und in der Umgebung eines Kindertagesheimes sowie Vorbereitungsarbeiten für die Sanierung einer Bevölkerungsschutzanlage standen auf dem Programm.

Zivilschutzeinsatz in eigener Sache, hiess es beim Grossschutzraum «Wassergraben». Die Anlage mit neu 3000 Schutzplätzen wird umfassend um- und ausgebaut. Damit die vom Stimmvolk bewilligte technische Gesamtanierung vorgenommen werden kann, demontierten die Zivilschützer die alten Lüftungskanäle, die Aussenkamine, nicht mehr benötigte Holztrennwände sowie Überdruckventile mitsamt den Sockeln, auf denen sie angebracht waren.

Die «Schlamm Schlacht» gewonnen

Am spektakulärsten ging es bei der Weiherputzete im Naturschutzgebiet Herzogenmatten zu. Gemeinsam mit Feuerwehrleuten, die mit zwei Motorspritzen zur Stelle waren, wurde der Weiher leer-

gesaugt. Schon beim Absaugen hatten die Feuerwehrleute mit dem Schlamm zu kämpfen. Zu einer regelrechten «Schlamm Schlacht» im leeren Weiher artete dann der Einsatz des Zivilschutzes aus. Gilbert Rösli wollte es genau wissen – und sackte bis zum Bauchnabel ab. Ein klassischer Fall für den ad hoc gebildeten «Rettungstrupp» des Schlamm detachements. Unter der fachlichen Aufsicht von Andy Ochsenbain von der Universität Basel wurden alsdann die Unterhaltsarbeiten in Angriff genommen. Aus Verschalungsbrettern wurden Gehstege gezimmert und über den Schlammsee gelegt. Harte Knochenarbeit folgte beim Absaugen des Schlammes. Mit Schaufeln und Rechen mussten Faulschlamm und Schlick vor das Absaugrohr geschoben werden. «Die Schlamm Schlacht gewonnen», konnte die Zivilschutzgruppe schliesslich melden. Daniel Zimmermann, Chef ZSO, und Gemeinderat Marc Joset freuten sich über die Motivation und den Einsatz des Zivilschutzes.

Ein Herz für die Kinder

Eine weitere Arbeit leistete der Zivilschutz auf dem Robi-Spielplatz. Es wurde ein solider Sandkasten eingebaut und ein Klettergerüst einbetoniert. Rund um die Ba-

racken des Robi-Platzes wurden zusätzliche Belüftungsgräben angelegt, damit die Holzböden nicht faulen. Zudem wurde ein Fussweg entlang der Birsig, die direkt neben dem Robi-Platz vorbeifliesst, vollkommen saniert und mit Eisenbahnschwellen fachmännisch gesichert.

Tatkräftige Unterstützung erhielten die Binnerer Zivilschützer bei der Verschönerung der Umgebung des Kindertagesheimes «Brünnelmatte». Die Kinder selbst langten kräftig zu, vor allem dann, wenn sie sich gegenseitig in den Stosskaretten herumkutschten und in den angelieferten Kieshaufen herum buddeln konnten. Die Zivilschützer liessen sie grosszügig gewähren. Ihr Arbeitsprogramm bestand darin, den alten und unansehnlichen Asphaltbelag zu entfernen, ein Kiesbett auszuheben, aufzufüllen und mit 30 Quadratmetern Verbundsteinen abzudecken. Eine positive Bilanz zog Übungsleiter Herbert Pfammatter. «Wir hatten viel Arbeit zu leisten. Das Motto des Kadervorkurses lautete deshalb, durch Vorarbeiten einen Praxisvorsprung zu gewinnen. Das hat sich ausgezahlt. Dadurch fanden wir nämlich heraus, was noch fehlt und was nicht funktioniert. Als die Mannschaft eintraf, gab es keine Leerläufe mehr, und wir hatten zudem einen Vorsprung auf den Terminplan.»

Eine besondere Übung der ZSO Bözberg-Nord

Was geschieht bei einem Störfall im KKW Beznau?

pd. Wenn die ZSO Bözberg Nord Übungen durchführt, möchte der Chef ZSO Peter Wiedmer mit Kader und Mannschaft einen grösstmöglichen Nutzen schaffen. Einerseits für die Angehörigen der Organisation, auf der anderen Seite für die Bevölkerung des oberen Fricktals.

Mit diesem Anspruch wurde auch der aktuelle Wiederholungskurs gestaltet und durchgeführt, an dem sich 85 Zivilschutzpflichtige der Gemeinden Bözen, Effingen, Eltingen, Hornussen und Zeihen beteilig-

ten. Nach der morgendlichen Grundausbildung für alle Dienste wurde am Nachmittag der mögliche Ernstfall geprobt. Eine Atomkraftwerk katastrophe à la Tschernobyl ist in der Schweiz kaum denkbar, ein Störfall mit Auswirkungen für die Bevölkerung hingegen theoretisch möglich.

Dies war das Szenario für die realitätsbezogene Übung am 7. und 8. September. Das Atomkraftwerk Beznau meldet einen ernstzunehmenden Störfall, die nationale Alarmzentrale bietet um 10 Uhr die Gemeindeführungsstäbe auf, die sofort aktiv werden. ZSO-Angehörige werden

ausgerüstet, die Schutzräume vorbereitet. Die Sanität richtet sich ein, der Nachrichtendienst ist installiert, die Übermittlung wird organisiert. Zwischen den involvierten Gemeinden, den verschiedenen Schutzräumen und Kommandoposten wird vordringlich die notwendige Kommunikation sichergestellt. Die Blockkommandoposten der Gemeinden Hornussen und Eltingen verfügen noch nicht über eigene Telefonleitungen, deshalb legen die Spezialisten der Übermittlung die notwendigen Leitungen; die Verbindung klappt. Um 16 Uhr der zweite Rapport: In Hornussen und Zeihen können nicht alle Zivilper-